

Porównanie tłumaczeń I Samuela 30:30

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i dla was, którzy jesteście w Chorma, i dla was, którzy jesteście w Bor-Aszan,* i dla was, którzy jesteście w Atach,**1)2)
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	mieszkańcom Chormy, Bor-Aszan i Atach,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I tym w Chorma, i tym w Choraszan, i tym w Atach;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I co byli w Horma, i co byli w Choraszan, i co byli w Atach,
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i którzy w Harama, i którzy przy jeziorze Asan, i którzy w Atach,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	również do mieszkających w Chorma i w Bor-Aszan, w Eter
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I tych w Chorma, i tych w Bor-Aszan, i tych w Atach,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	i tych w Chormie, i tych w Bor-Aszan, i tych w Atach,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	do starszych w Chorma, w Bor-Aszan i w Atak;
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	do starszych w Chorma, w Bor-Aszan, w Atak,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і тим, що в Єримуті, і тим, що в Вирсавії, і тим, що в Ноо,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	co w Horma, w Kor Aszan, w Atach
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i tym w Chormie, i tym w Bor-Aszan, i tym w Atachu,

¹⁾ <x>60 19:7</x>

²⁾ Lub: Eter, עֶתֶר, por. Jor 15:42;19:7.